NO. | NAME 7 — 61

Amelia Chmura

April 19 — 1930 Ubezpieczono u nic.

~~Bal. #15~~

Czer 18 — 38 Płaci na rachunek #25.00
Sept 21 — 38 " balance #15.00
Total #40.00

Mar 1936 Konsul #2.65
Dec 18-36 " #2.65
June 22-37 " #2.65
Razem #7.95

Otrzymała z Polskiego Konsulatu w Montreal od Komitetu:

Czer 18 — 38 = #59.20
Sept 21 — 38 = #59.19
Oct 22 — 38 = #68.96
Jan 13 — 38 = #59.34

ZEZNANIE

My niżej podpisani Jan Chmura i Aniela z Pielów Chmurowa ze wsi Kamień, Małopolska, pochodzący a obecnie czasowo zamieszkali w Stanach Zjednoczonych Północnej Ameryki, niniejszem składamy zeznanie pod przysięgą w następującej osnowie:

Pierwsze: Że ~~my Jan Chmura i Aniela z Pielów Chmurowa,~~ nie posiadamy żadnego majątku w Ameryce, lecz żyjemy tylko z pracy rąk naszych. Że ~~mamy~~ mamy na utrzymaniu dwoje małoletnich dzieci.

Drugie: Że z całej naszej rodziny jedynie ja Jan Chmura pracuję 3 dniu w tygodniu i tak mało zarabiam że nie wystarcza nam na utrzymanie i kupno rzeczy koniecznych do życia.

Trzecie: Że często zapadam na zdrowiu i zmuszony jestem szukać porady lekarza co znowu powoduje dodatkowe koszta jak zapłata honorarjum lekarzowi i kupno lekarstw w aptece.

Czwarte: Że obecnie nadeszła pora zimowa a my nie mamy funduszy na zakupno cieplejszej przyodziewki, dalej potrzeba nam gotówki na zakupno węgli, drzewa oraz artykułów spożyczych.

Z powodów więc powyżej przytoczonych, zwracamy się z prośbą do Komisji Dewizowej we Warszawie o zezwolenie Dr. Stanisławowi Zabierzewskiemu, Notarjuszowi w Nisku, Małopolska, przesłania nam do Ameryki kwoty trzysta dolarów amerykańskich lub też równoznaczności tej sumy, która to suma należna nam jest za sprzedany nasz grunt Rojzie i Salamonowi Zimmermanom w Kamieniu.

Oświadczamy dalej że gdyby z jakichkolwiek powodów Komisja Dewizowa odmówiła przesłania nam całej kwoty 300 dol. am. odrazu, zgadzamy się chętnie na przesłanie powyżej podanej kwoty w miesięcznych ratach podług uznania Komisji Dewizowej. Należytość powinna być przesłana na adres: Aniela Chmura, 224 Exchange St. Chicopee, Mass.

Chicopee, Mass. dnia 7-go grudnia 1936 roku

Świadek

Dnia 20-go września, 1938 roku.

Mrs. Aniela Chmura,
Hazard Avenue,
Thompsonville, Conn.

Szanowna Pani Chmura:

Proszę przybyć tutaj do Chicopee, Mass., do mego biura gdyż druga przesyłka pieniężna z Polski nadeszła.

Niech Pani stara się przybyć tutaj do Chicopee przed godziną 3-cią po południu, bo potem Bank będzie zamknięty.

Kreślę się z szacunkiem,

.....
Notariusz Publiczny.

umorzenia pretensyj jego klienta a zarazem i wykreślenia jej z realności Pańskiego klienta.- Wygotowaliśmy kwit ekstabulacyjny, który przesłaliśmy Staremu do jego miejsca zamieszkania w powiecie tarnowskim do podpisania u tamt.Notariusza.- Po odesłaniu nam kwitu podaną na wstępie gotówkę podejmę z Kasy i wypłacę ją wierzycielowi przy równoczesnym wykreśleniu z hipoteki klienta Pańskiego pretensyj Starego.- Sprawa jest na ukończeniu do kilkunastu dni będzie sfinalizowana.-

2/ W dniu 2 sierpnia śp.Dr.Zabierzewski sporządził akt akceptacyjny z Zimmermanami.- Ci wpłacili do rąk Dr-a Zabierzewskiego cenę kupna w wysokości 1600 złotych, którą złożono na książeczkę oszczędnościową K.K.O. w Nisku Nr.1740.- Przed wszczęciem postępowania o uzyskanie zezwolenia z Komisji Dewizowej na przesyłkę ceny kupna do Ameryki Dr.Zabierzewski zmarł.- Pomienioną książeczkę objęto spisem inwentarza spadkowego.- Po uzyskaniu zgody spadkobierców na wyłączenie jej z masy podjąłem obecnie starania w Komisji o zezwolenie na odesłanie podanej kwoty na rzecz sprzedawców do Ameryki.- Sprawa powinna być ukończona do kilku tygodni.- Po uzyskaniu zezwolenia pieniądze odeślę Chmurom / o ile będzie to możliwe pod adresem Pańskim - zależy to od zezwolenia Komisji /, jeżeli zaś Komisja zezwolenia nie udzieli rzeczoną gotówkę złożę na rachunek Pańskich klientów w Banku Polskim do ich dyspozycji /tak zw.rachunek zablokowany/.- O wyniku załatwienia złożę Panu w krótkim czasie relację.-

Łączę wyrazy prawdziwego szacunku

Longin Hołejko.

/Dr.Longin Hołejko - Janów Lubelski/
Notariat.

Janów Lubelski, dnia 14 kwietnia 1938 roku.-

Wielmożny Pan
Feliks Furtek
Notariusz Publiczny
224 Exchange Street
Chicopee Mass

Jako b.pracownik śp.Stanisława Zabierzewskiego Notariusza w Nisku, a obecnie zarządca masy spadkowej tegoż Notariusza, zawiadamiam Pana, że Dr.Zabierzewski zmarł nagle w dniu 10 sierpnia 1937 roku .- Zmarły Notariusz między innymi załatwiał sprawy klientów WPana a w szczególności sprawę Kazimierza Stary oraz Jana i Anieli Chmurów.-

Obecnie jako zarządca masy spadkowej przystąpiłem do zlikwidowania powyższych spraw, z czego składam niniejszym WPanu relecje, a mianowicie:

1/ przesłaną przez WPana gotówkę 66 dolarów, znajdującą się w chwili śmierci Dr-a Zabierzewskiego w jego biurku w efektywnej walucie Sąd Grodzki w Nisku objął inwentarzem spadkowym jako własność zmarłego.- Znając jej pochodzenie uzyskałem od spadkobierców zgodę na wyłączenię jej z inwentarza spadkowego, i po zamienieniu jej na walutę złotową złożyłem na książeczkę oszczędnościową Nr.2206 K.K.O. w Nisku na rzecz masy Dzierlat Stary.- Obecnie porozumiałem się z pełnomocnikiem wierzyciela adwokatem Dr.Stilmanem z Niska w sprawie

ADWOKAT
Dr. TADEUSZ KLOCEK
NISKO

Nisko n/S., dnia 4 sierpnia 1938

Wielmożny Pan Feliks F u r t e k
Notarjusz publiczny
224 Exchnage Str - Chicopee Mass

Notarjusz p. Tadeusz Skulski - który objął kancelarję notarjalną po śmierci śp not. Stan. Zabierzewskiego w Nisku - oddał mi przed kilkoma dniami kilka spraw oddanych swego czasu do załatwienia śp not. Zabierzewskiemu i dotąd albo całkiem nie załatwionych lub załatwionych tylko częściowo. I tak oddane mi zostały sprawy :

1. sprawa Jan i Aniela z Pielów Chmurowie - Zimmerman
2. sprawa Maryi z Dzierlatów Story i Gabriela Dzierlata
3. sprawa Bałuty - Socha
4. sprawa Zdeb - Cholewa Łowisko
5. sprawa Katarzyny Surdyka i Jana Pieli z Kamienia.

Z oddanych mi aktów - w których znajdują się jedynie tylko listy WPa na oraz oryginały aktów przesłanych przez WPana - nie znalazłem listów pisanych stąd przez kancelarję śp Zabierzewskiego, jakkolwiek z notatek zamieszczonych na aktach widać, że listy pewne były wysyłane. Jak mi wyjaśniono w kancelaryi notarjalnej - listy były pisywane sumarycznie tj łącznie w kilku sprawach i obecnie wyszukanie tych kopij jest utrudnione.

Nie mając tych informacyj poczyniłem obecnie sam badania spraw i do

tychczasowy rezultat mych poczynań w tych sprawach przesyłam osobno w każdej sprawie.

List kończę w dniu 11 sierpnia- gdyż czekałem na jawienie się wezwanych do kancelaryi osób i proszę o możliwie rychłą odpowiedź i o ile możności we wszystkich sprawach łącznie - bym mógł corychlej wszystkie te sprawy łącznie załatwić.

Z wysokiem poważaniem

Lwicz

Dnia 26-go sierpnia, 1938 roku.

W. Pan Dr. Tadeusz Klocek,
Adwokat w Nisku,
Małopolska, Poland.

Wielmożny Panie:

Otrzymałem tutaj od W. Pana relację z dnia 8 sierpnia b.r. w sprawach kilku jakie zlecił W. Panu, p. Tadeusz Skulski, Notarjusz w Nisku. Będę się starał do każdej sprawy dać objaśnienie:

Sprawa Jana i Anieli Chmura-Zimmermanowie.

Klientka moja, p. Aniela Chmura, otrzymała od Dr. Howejki w dniu 18 sierpnia b.r. pierwszą ratę w sumie 59 dol. 20 centów.

Jeżeli nie będą regularnie przysyłane należne kwoty ratami niezwłocznie o tem W. Pana powiadomię.

Z szacunkiem,

.....
Notariusz Publiczny.

ADWOKAT
Dr. TADEUSZ KLOCEK
NISKO

Nisko n/S., dnia

Sprawa Jan i Aniela Chmura - Zimmermanowie

Sprawa ta jest definitywnie załatwioną. Wskutek śmierci not.Zabierzewwskiego,który nie podpisał sporządzonego przez niego dokumentu kupna sporządzonego na rzecz Zimmermanów sprawa natrafiła na pewne trudności lecz w rezultacie wszystko doprowadono - jak mnie zapewnia dr Longin Hołejko-były współpracownik śp not. Zabierzewskiego.

Jak wiem z listów głównie zależy WPanu na odebraniu przez Chmurów pieniędzy za grunt. Stwierdziłem osobiście,że ~~wxdnna~~ rzecz Chmurów były złożone w tut. Kasie Komunalnej pieniądze ~~na~~ w kwocie 1653.10 zł na książeczkę winkulowaną na nazwisko dr Hołejki-który w dniu 17 czerwca br polecił przelać kwotę na conto czekowe Banku Polskiego we Lwowie.

Jak mi ostatnio donosi listem dr Hołejko / list z daty 28/7 1938/ uzyskła on zezwolenie Komisyi dewizowej na wysyłkę tych pieniędzy do Ameryki w 5 miesięcznych ratach i pierwsza rata została już wysłana.Wysyłka pieniędzy następuje pod adresem Chmurów a nie WPana-gdyż - jak wiem z innych analogicznych spraw zezwolenie Komisyi dewizowej opiewa zawsze na nazwisko samej strony i wobec tego wysyłka pieniędzy inaczej jest niemożliwą.

Proszę dla porządku mnie zawiadomić-czy zapodania moje w tej sprawie pokrywają się z rzeczywistym stanem sprawy,czy Chmurowie otrzymują pieniądze oraz podanie mi,czy jeszcze jakaś okoliczność w tej sprawie potrzebuje wyjaśnienia lub zbadania.

Dnia 17-go sierpnia, 1938 roku.

Mrs. Aniela Chmura,

Hazard Avenue,

Thompsonville, Conn.

Szanowna Pani:

Donoszę uprzejmie Pani iż część pieniędzy nadeszła z Polski dla Pani.

Pieniądze te znajdują się w jednym banku w Chicopee, więc niech Pani tutaj przyjedzie do Chicopee do mego ofisu pomiędzy godzinami 9 rano a 3-cią po południu to pieniądze z banku odbierzemy.

Pan Chmura nie potrzebuje tutaj przyjeżdzać.

Z szacunkiem,

.....
Notariusz Publiczny.

TADEUSZ SKULSKI
notariusz w Nisku

N i s k o , dnia 23 l i p c a 1938 roku.

D o

Pana Notariusza F e l i k s a F U R T E K A

w/

CHICOPEE - MASS.
224. Exchange Street ST.Zj.

W odpowiedzi na ostatnie listy WPana,skierowane do mnie uprzejmie donoszę:

1/. Pięć spraw wyszukanych po moim poprzedniku skierowałem do dalszego prowadzenia do adwokata Dra Tadeusza Klocka w Nisku.-

2/.Z przykrością muszę WPana zawiadomić,że załatwianie takich spraw,poniekąd koliduje z zajmowanym przeze mnie stanowiskiem notariusza,a to w myśl Art.16 obowiązującego Prawa o Notariacie,którego tekst podaję poniżej w dosłownym brzmieniu :

" Notariuszowi nie wolno oddawać się zajęciom ubocznym,któreby przeszkadzały w pełnieniu jego obowiązków urzędowych,albo nie licowały z powagą,lub godnością jego stanowiska.- Niewolno mu wszczególności zajmować się handlem,przemysłem i pośredniczyć w interesach ." -

W-prawdzie mój poprzednik tolerował prowadzenie tych spraw przez swego pracownika Dra Hołejkę - ja jednak jakkolwiek z - przykrością nie mogę się tymi sprawami zająć,gdyż wchodzą w - zakres pośrednictwa,a następnie wymagają przyjmowania w depo-

zyt pewnych kwot,od osób interesowanych,a nam notariuszom wolno przyjąć tylko depozyt,który pozostaje w łączności z aktem ździałanym już przed nim,a nie mającym być zrobionym w przyszłości.-

Takie sprawy załatwiają u nas adwokaci i dlatego skierowałem się wprost do adwokata Klocka,bez porozumienia się z WPanem, aby sprawy powyższe już wreszcie były normalnie załatwiane i aby nie zwlekać.-

Po upływie połowy roku,który to czas zajęło mi porządkowanie kancelarii i normalne urzędowanie przy małym personelu,mogłem dopiero teraz przestudjować dokładnie sprawy WPana,skierowane do Dra Zabierzewskiego i powziąć powyższą decyzję.-

Bardzo przepraszam za wynikłą stąd zwłokę.

Odpis listu do adwokata Dra Klocka załączam.-

1 zał.

Łączę wyrazy poważania

Tadeusz [illegible]

Goźmuk

N i s k o , dnia 23 l i p c a 1938 r.

D o

Pana Dra T a d e u s z a K L O C K A
adwokata

w/

N i s k u .

W związku z ustnym porozumieniem się z dnia 22 bm.przesyłam Panu Mecenasowi sprawy notariusza F.Furteka w Chicopee.Mass w Stanach Zjednoczonych,które odszukałem w aktach po śp.notariuszu Drze Stanisławie Zabierzewskim,a wszczególności:

I.Sprawa Jan Chmura i Aniela z Pielów Chmurowa - Zimmermannowie /list not.Furteka do not.Zabierzewskiego z 8.II.1938 r./

II.Sprawa Marii z Dzierlatów Story w ST.Zj.Am. i Gabriela -- Dzierlata cztery załączniki:
1.list not Furteka do not.Zabierzewskiego z 9.I.1937 r.
2.kartka pocztowa Dra Zabierzewskiego do Franciszka Storego.
3.Urgens not.Furteka z 8.II.1938 r.
4.Urgens not.Furteka z 5.III.1938 r.

III. Sprawa Bałuty - Socha.- / 7 załączników /.
1.list adw.Dra Klocka do not.Furteka z 14.VI.1928 r.
2. -"- -"- -"- -"- -"- z 13.IX.1928 r.
3.list not.Furteka do not.Zabierzews.z 3.III.1937 r.
4.kopia odpowiedzi not.Zabierzewskiego do not.Furteka .....z 8.VI.1937 r.
5.list not.Furteka do not.Zabierz....z 10.VII.1937.-
6. -"- -/- -"- -"- -"- z 24.II.1938 r.
7.list do not.Skulskiego od not.Furteka..... .....z 24.VI.1938 r.

IV.Sprawa Zdeb - Cholewa w Łowisku.- / 1 załącznik /
1.list not.Furteka z 25.I.1937 do not.Zabierzewskiego.

V.Sprawa Katarzyny Surdyka w St.Zj.A.P. i Jana Pieli w Kamieniu : -- / 5 załączników /.-

1.Informacja
2.list not.Furteka do Jana Pieli z dnia 12.IV.1935 r.
3.list not.Furteka do not.Zabierzewskiego z 4.I.1937.-
4.list not.Furteka do not.Zabierzewskiego z 28.VII.1937.
y /polecony z czteroma dokumentami /
5.list not.Furteka do not.Skulskiego z 14.VI.1938 r.

Równocześnie proszę o możliwie spieszne uruchomienie tych spraw,ze względu,na znaczny upływ czasu i skomunikowania się z notariuszem Fur---tekiem,którego równocześnie o powyższym przekazaniu spraw zawiadamiam.-

Zał.plik aktów.

Z poważaniem:

ZEZNANIE

My niżej podpisani Jan Chmura i Aniela z Pielów Chmurowa ze wsi Kamień, Małopolska, pochodzący a obecnie czasowo zamieszkali w Stanach Zjednoczonych Północnej Ameryki, niniejszem składamy zeznanie pod przysięgą w następującej osnowie:

Pierwsze: Że my Jan Chmura i Aniela z Pielów Chmurowa, nie posiadamy żadnego majątku w Ameryce, lecz żyjemy tylko z pracy rąk naszych. Że mamy na utrzymaniu dwoje małoletnich dzieci.

Drugie: Że z całej naszej rodziny jedynie ja Jan Chmura pracuję 3 dni w tygodniu i tak mało zarabiam że nie wystarcza nam na utrzymanie i kupno rzeczy koniecznych do życia.

Trzecie: Że często zapadam na zdrowiu i zmuszony jestem szukać porady lekarza co znowu powoduje dodatkowe koszta jak zapłata honorarjum lekarzowi i kupno lekarstw w aptece.

Czwarte: Że obecnie nadeszła pora zimowa a my nie mamy funduszy na zakupno cieplejszej przyodziewki, dalej potrzeba nam gotówki na zakupno węgli, drzewa oraz artykułów spożyczych.

Z powodow więc powyżej przytoczonych, zwracamy się z prozbą do Komisji Dewizowej we Warszawie o zezwolenie ~~Dr. Stanisławowi Zabierzewskiemu, Notarjuszowi w Nisku,~~ Małopolska, przesłania nam do Ameryki kwoty ~~trzysta dolarów amerykańskich lub też równoznaczności tej sumy,~~ X która to suma należna nam jest za sprzedany nasz grunt ~~Rojzie i Salamonowi Zimmermanom~~ w Kamieniu. w Polsce.

Oświadczamy dalej że gdyby z jakichkolwiek powodów Komisja Dewizowa odmówiła przesłania nam całej kwoty ~~300 dol. am.~~ pięćset odrazu, zgadzamy się chętnie na przesłanie powyżej podanej kwoty w miesięcznych ratach podług uznania Komisji Dewizowej. X ~~Należytość powinna być przesłana na adres: Aniela Chmura, 224 Exchange St. Chicopee, Mass.~~

Chicopee, Mass. dnia 7-go grudnia 1936 roku

Anthony Marut
Swiadek

x ~~Jan Chmura~~
Jan Chmura

Swiadek

x ~~Aniela Chmura~~
Aniela z Pielów Chmurowa

Tak powinno być podpisane

Dnia 5-go marca, 1938 roku.

Kierownik Biura Notarjalnego
po ś.p. Dr. Stanisławie Zabierzewskim
w Nisku,
Małopolska, Poland.

Wielmożny Panie:

Kilka spraw z Ameryki dałem do załatwienia ś.p. Dr. Stanisławowi Zabierzewskiemu a które z pewnością znajdzie W. Pan w aktach pozostałych po zmarłym.

Między innemi dałem mu dwie sprawy które powinny dawno już być załatwione. W tych dwu sprawach pierwsza Jana Chmury i tow. i druga Kazimierza Story napisałem dwa listy polecone za recepisem zwrotnym a które dla informacji załączam. Listy te zostały mi zwrócone przez pocztę z dopiskiem iż adresat nie żyje.

Prosiłbym przeto W. Pana o niezwłoczne poinformowanie mię najpierw jak te dwie sprawy się przedstawiają.

W ogóle proszę poinformować mię o wszystkie co może mnie jako Notarjusza w sprawach zleconych ś.p. Zabierzewskiemu interesować.

Kreślę się z uszanowaniem,

.....
Notarjusz Publiczny.

Ch. od Reguły
w Jana Chmury Folder

Dnia 8-go lutego 1938 roku.

W. Pan Dr. Stanisław Zabierzewski
Notarjusz w Nisku
Małopolsak, Poland.

Wielmożny Panie:

Sprawa Jana Chmury i Anieli z Pielów Chmurowej.

Na moje dwa listy z dnia 28 Czerwca i 30 Września 1937 roku, nie otrzymałem od W. Pana żadnej odpowiedzi. Co nie wiem co jest tego przyczyną lecz domyślam się że jedno z dwojga, albo ma W. P. za wiele pracy i nie może jej na czas wykonać albo też praktykuje po polsku odkładania na jutro.

Sprawa ta przecież miała być zaraz dokończoną gdyż część pieniędzy, złożyli podobno Zimmermanowie na ręce W. Pana.

Jeżeli zaś kupiciele, kręcą i do kupna przystąpić nie chcą, to dlaczego W. Pan o tem mię listownie nie powiadomił.

Czy może czas czterech miesięcy od otrzymania mego ostatniego listu wydaje się W. Panu za krótki?

Dlatego żądam stanowczo od W. P. jakiej odpowiedzi i jeżeli jej nie otrzymam do dnia 15 marca 1938 roku będę uważał W. P. za zwolnionego do zajmowania się tą sprawą.

Kreślę się z szacunkiem,

.....
Notarjusz Publiczny.

30-go wrzesnia 1937 roku

S. Pan Dr. Stanisław Zabierzewski
Notarjusz w Wiślu
Małopolska, Poland

Wielmożny Panie:

Sprawa Jana i Anieli Chmurów, zamieszkałych i Rojzie Zimmermanów.

Jeszcze w dniu 28-go czerwca b. r. czyli przeszło trzy miesięce temu wysłałem na adres W. Pana nowy kontrakt kupna i sprzedaży gruntu i do tego czasu nie mam żadnej relacji jak daleko sprawa postąpiła.

Ponieważ sprawa ta ciągnie się już czas dłuższy do tego wszystko czyniłem klientom na kredyt do tego czasu ja ty czynikiem z własnej kieszeni więc chciałbym jak najprędzej sprawę tę dokończyć i swoje należytość otrzymać.

Prosiłbym więc W. Pana o przyspieszenie tej sprawy i zdanie mi relacji w możliwie krótkim czasie.

Przesyłę się z szacunkiem.

.....
Notarjusz Publiczny.

Św. Syn

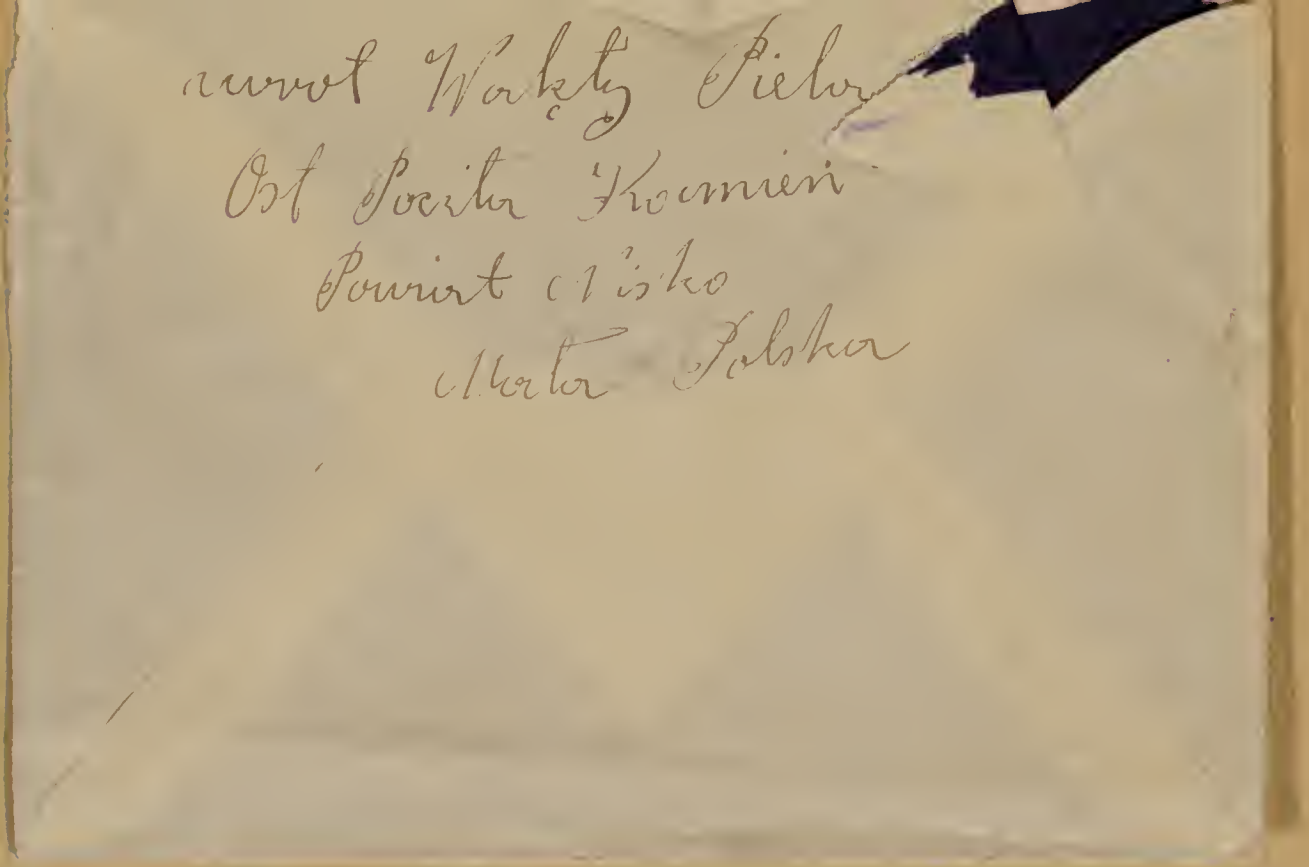
Feliks Funtek

Notaryusz Publiczny z z z

Exchangeje Street U. S. A.

Chicopee Mass

Vost Ameryka



Arnot Walenty Piekarz
Ost Pocita Kromieri
Powiat Mielec
Mata Polska

Kamieni 17 / 10 1930

Szanowny Panie Rejencie

List w Sprawie Utrzymania

Wiktora Pan mi Objaśnił

mojem Zniżeniu Więc o tym

Więc Sprawie Powrót utrzymanie

mi czasu do Wesołowic byłbym

Dziś na rozkaz Linii by niemam

Kom jednego Syna wyjdat

do Imienia Zwracając się

Zwierzchny

A Inszego nowin wdomu
to co Inszemi i wtem Roku
ja tam wyiść jakz czasu Jakowy
syn Bożemie Wie a Wiecz Pan
Będzie tak Gniewny Pamnie
i cierpkość ze sprawcą Pan
i tak z nami Jakob Bóg nie
czyście tak Długo i jakom
pisze Drugi List i o Siostry
aby ni zekrzyła jezeze jakiś
czas z Bratem Kozim Gut Bei

Panu

bylam bardzo ciekawa czego on
sie mi nie przyznal że otrzy
mal list ,od was tom sie
do wiedziala o jego zamiarze że
chce żeby to pole za marny
grosz przyniem za oslalo
i przesto on sie mi nie
przyznal o liście kluren żeś
cie doniego pisali a wrazie
gdy by wasz list nie na de
szedł był domnie to bym
i na olzis dzień bytol nie
nie wiedziała ottem ale te
raz nie potrzebujemi jego
ja przy słaje na te cene

i zga olsam sie nalo na te
300 dolarów i przes rejenta
w Nisku wszystko sie zrobi
co be dzie zo trzebno i wy
tak samo co potrebno wy
robie to wyrzpcie i zgoda;
wiecej nic ciekawego w Kamien
by Swajcie wszyscy zdrowi
i miejciesie do brze odemni

Rojza Zimerman.
jak tam teraz w Ameriee
na piszcie

Kamień 15 sierpnia

oz najmuam wam Chmura że
was list otrzymałam i żanie
go wam dziękuje bojednak na
len list czekałam i chciałam
wiedzieć odpowiedzi do kład-
nej bo żody zjednem zaczynam
lo zdrugiem nie poczynam
tylko jak żem list od was
otrzymałam lom sie do wiedzia
łam żeście do Partyki pisali
a ja sie Partyki pytało kilka
razy czyscie co nie pisali do
niego to on do dziśdnia nie
przysnał sie oni czem to

Wojciech Partyka No. dom 65
Lwów 20/5 1935 Kamienica

Kochane Zmojemu liście odwoz vbyt miłem
i Ktoregom sie dowiedział owocnem miłem
i wesołym i powodzenia Bomy Lachi Pana Boga
jesteśmy Dowiedzieć sie wam zdrowym
Teraz Kochany Kotego w pisaniu tem
pobie ie Pisarz ale w 100 dobrze Kotyk
miłościwie nimo to kupcy na kupcy ale tyk
mam to kupcy i kiedy ok 275 i odwoz
ok wiadomie nie dał jeśli nie to
wydrzeć to moie kupi on dział Kotyske
przyszłki Petie mocnistwo ale jamu
powiedziałem i ono kocie kochanie
mie 25 dobrze to kiedym co miejo
odwocek i na tydzień kotyk to mam
być jeszcze nie wy tydzień nie dostanie
wyżłowicie ale ok 275 ale niemam jeśli
mocha ramion i o Kupcy to przyjdzie
Pisze do kochanie Kupcy to ciągle potrzeb
jest to Kotyk na skrzyni i na stół
mimo dobre i nowe kocie nabij jest nabij
mniej potrzeb Pewnie Kochany wyjdzie
nie moto przyjdzie albo Petit Pisze mocnistwo
jeśli by nie kontrakt ale kogo by
mieć mieć potrzeb i Kontrakt nowy
Kotyske Pisze ale mamy wyjechać Kochanie
opek nie to wyprzedz list kochi Domnie
Kochanie ale my się tam listem
Kochanie a Kotemem i wyszłowie
Kontrakt ok Pisze kedy kocie
a Kotemem a nowe pole
Kontrakt do Polski nie potrzeba
i mieszkanie wrzesień a Polem nowe

Zapisano pod Pniewo dnia 9 kwietnia
1911 przy gminie [illegible] tutejszej
tutejszej [illegible] nie [illegible] nie
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

AKT NOTARJALNY

Działo się w Chicopee, Mass. w biurze notarjalnem Feliksa Furtka, notarjusza publicznego tamże urzędującego dnia dwudziestego-pierwszego grudnia tysiąc dziewięćset trzydziestego-piątego roku.

Przedemną Feliksem Furtkiem, Notarjuszem Publicznym, w mieście Chicopee, Mass. w Stanach Zjednoczonych Północnej Ameryki,urzędującym stawili się w mojem wyżej wymienionem biurze notarjalnym, osobiście mi znani i - jak zpewniają,- do działań prawnych zdolni: Jan Chmura i Aniela z Pielów Chmurowa, oboje pochodzący z Kamienia, powiat Nisko Małopolska, a obecnie przebywający w Ameryce, i zeznają w mojej obecności następującej treści: ----------

----------JEDNOSTRONNĄ UMOWĘ KUPNA-SPRZEDAŻY--------

1. Jan Chmura i Aniela z Pielów Chmurowa są na podstawie dochodzeń, przeprowadzonych przy zakładaniu ksiąg gruntowych dla gminy katastralnej Kamień, zaintabulowani po połowie za właścicieli całej realności, oznaczonej liczbą wykazu hipotecznego 226, składającej się z parceli budowlanej 663 i z parcel gruntowych 7728/1,7728/4,7729/,7730/1,7731/1,----- 7732/1,7733/1,7734/1,7735,7736/1,7737/2 i 8148/3.----------

II. Na tej zasadzie sprzedają Jan Chmura i Aniela z Pielów Chmurowa Salamonowi Zimmermannowi i jego żonie Rozy z Magenheimów Zimmermannowej po połowie,-a ci ostatni kupują na swoją własność całą nieruchomość w ustępie pierwszym wymienioną. ----------

III. Cena kupna zgodnie między stronami umówiona wynosi trzysta / 300 / dolarów, czyli równowartość w złotych kwotę tysiąc pięćset siedmdziesiąt pięć, i zostanie wypłacona sprzedawcom w chwili akceptacji niniejszego aktu przez kupujących.----------

IV. Przedmiot sprzedany zostaje w stanie wolnym od wszelkich długów i ciężarów.-Sprzedawcy ręczą, że przedmiot sprzedany nie jest obciążony żadnemi prawami zastawu, oraz ręczą za to, że podatek majątkowy odnośnie do tej nieruchomości nie zalega. Sprzedawca obowiązany będzie wszelkie długi i ciężary, własnym kosztem i staraniem wykreślić i to pod rygorem wszelkiego odszkodowania; ponadto uprawnieni będą - nabywcy wykreślenia te na koszt i ryzyko sprzedawców uskutecznić i żądać zwrotu wszelkich na ten cel wyłożonych kwot wraz z ustawowemi odsetkami od sprzedawców i nawet ewentualnie kwoty te potrącić z ceny kupna.----------

V. Wydanie przedmiotu sprzedaży nastąpi na miejscu niezwłocznie po podpisaniu niniejszej umowy.----------

VI. Rozliczenie między stronami co do korzyści i ciężarów odnośnie do przedmiotu sprzedaży już nastąpiło i strony nawzajem się kwitują.---------

VII. Koszty i należytość niniejszej umowy łącznie z kosztami i należytościami intabulacyjnemi i ekstabulacyjnemi poniesie kupujący z własnych funduszów bez regresu.----------

VIII. Strony zezwalają sobie na wydawanie wypisów z niniejszego aktu w dowolnej ilości zawsze na koszt zamawiającego.----------

IX. Strony zezwalają sobie nawzajem, aby na zasadzie niniejszej umowy dokonano wpisu prawa własności do realności, oznaczonej liczbą wykazu hipotecznego 226 gminy Kamień w miejsce sprzedawców na rzecz nabywców po połowie.----------

X. Akt ten zależny jest od przyjęcia go przez nabywców w okresie jednego roku od dnia jego sporządzenia.----------

Stronom akt ten dosłownie odczytano, a one go zgodnie przyjęły i w dowód tego własnoręcznie podpisały.----------

Chicopee, Mass. dnia 21-go grudnia 1935r.

Marya Zdebska
Świadek

Jan Chmura

Richard Chmura
Świadek

Aniela z Pielów Chmurowa

Stan Massachusetts
Powiat Hampden
Miasto Chicopee

Niniejszem poświadczam jako na dniu 21-go grudnia 1935r. jawili się przedemną Notarjuszem Publicznym osobiście mi znani Jan Chmura i Aniela z Pielów Chmurowa, do działań prawnych zdolne i dokument niniejszy zgodnie z ich wolą spisany własnoręcznie i przy świadkach podpisali i przedemną zaprzysięgli. W dowód czego kładę swój podpis i pieczęć przykładam, jako wszystko stało się zgodnie z prawem miejscowem.

Felix Furtek
Notarjusz Publiczny

Nr. 4099 Pobrano $ 2.65 (T. U. K. poz. 8)
Stwierdzam własnoręczność podpisu p. Felixa Furtek
notarjusza publicznego pow Hampden w stanie Massachusetts
Autentyczność pieczęci urzędowej jego
oraz zgodność aktu z prawem miejscowem.
New-York, dn. 27 grudnia 1935 r.
ZA KONSULA GENERALNEGO

KONSULAT GENERALNY R.P. NEW-YORK

Form 3806 (Rev. Jan. 21, 1935) 2674 (POSTMARK OF)

Receipt for Registered Article No. ----------

Registered at the Post Office indicated in the Postmark

Fee paid 15 *cents* *Class postage* 1

Declared value ---------- Surcharge paid, $----------

Return Receipt fee ---------- Spl. Del'y fee ----------
Delivery restricted to addressee:

in person----------, or order---------- *Fee paid*----------
Accepting employee will place his *initials* in space indicating restricted delivery.

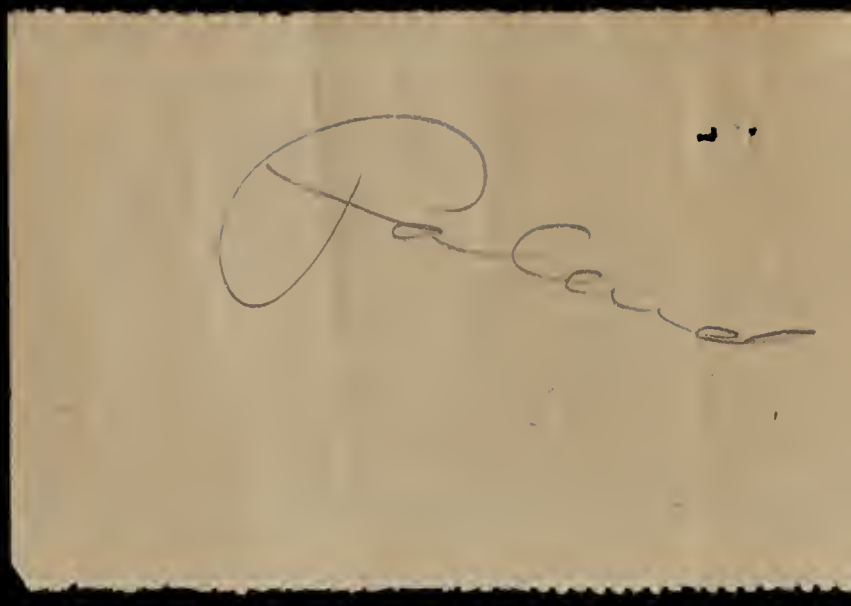
CHICOPEE, MASS. JUN 29 1937

POSTMASTER, per ---------- (MAILING OFFICE)

The sender should write the name of the addressee on back hereof as an identification. Preserve and submit this receipt in case of inquiry or application for indemnity.

Registry Fees and Indemnity.—Domestic registry fees range from 15 cents for indemnity not exceeding $5 up to $1 for indemnity not exceeding $1,000. The fee on domestic registered matter without intrinsic value and for which indemnity is not paid is 15 cents. Consult postmaster as to the specific domestic registry fees and surcharges and as to the registry fees chargeable on registered parcel-post packages for foreign countries. Fees on domestic registered C. O. D. mail range from 25 cents to $1.20. Indemnity claims must be filed within one year (C. O. D. six months) from date of mailing.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE c5—6852



U. S. America.

Dnia 28-go Czerwca, 1937r.

W. Pan Dr. Stanisław Zabierzewski,

Notaryusz w Nisku,

Małopolska, Poland.

Wielmożny Panie:

Sprawa Jana i Anieli Chmurów. sprzedaż gruntu Salomonowi i Rozy Zimmermanom.

Załączam nowy kontrakt kupna-sprzedaży gruntu ktory moji klienci podpisali w dniu 27-go Maja, b. roku.

W obec tego że pieniądze są złożone w kasie jak również dokument o potrzebny do wniesienia prośby do Komisyi Dewizowej jest w posiadaniu W. Pana, proszę rozpocząć starania o zezwolenie przesłania całej należnej kwoty na mój adres do Ameryki.

Żądanie moje przesłania pieniędzy pod mojim adresem jest ważne nadzwyczaj, gdyż chciałbym mieć sposobność otrzymać moją należytość gdyż do tego czasu robiłem wszystko na kredyt i opłaty czyniłem z własnej kieszeni.

Mam nadzieję iż W. Pan zastosuje się do mojej prośby, kreślę się

Z Szacunkiem,

.....
Notaryusz Publiczny.

June 22, 1937.

Do Konsulatu Genralnego Rzecz. Polskiej,

149 E. 67th Street,

New York, N. Y.

Szanowni Panowie:

Niniejszem załączamy dokument notaryalny państwa Chmurow do legalizacyi oraz czek na sumę $2.65 na pokrycie kosztów opłaty.

Po zalegalizowaniu, prosimy tenże zwrócić na powyższy adres.

Kreślę się

Z Szacunkiem,

Chicopee Bankers

W z ó r .

1.

A K T N O T A R J A L N Y .

Działo się w / Chicago Ill. nazwa miasta / w biurze notarjalnem dnia / wypisać słownie dzien miesiąc i rok /. Chicago.

Przedemną Feliksem Furtekiem, Notarjuszem w / miescie / urzę dującymstawili się w mojem wyzej wymienionem biurze notarjalnem, osobiscie mi znani i - jak zpewniają,- do działan prawnych zdolni: Jan Chmura i Aniela z Pielów Chmurowa, oboje ---- pochodzący z Kamienia, powiat Nisko, Małopolska, a obecnie - przebywający w Ameryce, i zeznają w mojej obecnosci następującej tresci:----------

----------JEDNOSTRONNĄ UMOWĘ KUPNA-SPRZEDAZY----------

I. Jan Chmura i Aniela z Pielów Chmurowa są na podstawie ---- dochodzeń, przeprowadzonych przy zakładniu ksiąg gruntowych -- dla gminy katastralnej Kamien, zaintabulowani po połowie za - właścicieli całej realnosci, oznaczonej liczbą wykazu hipotecznego 226, składającej się z parceli budowlanej 663 i z parcel gruntowych 7728/1, 7728/4, 7729/, 7730/1, 7731/1, 7732/1, 7733/1, -- 7734/1, 7735, 7736/1, 7737/2 i 8148/3 .----------

II. Na tej zasadzie sprzedają Jan Chmura i Aniela z Pielów -- Chmurowa Salamonowi Zimmermannowi i jego żonie Rózy z Hagenheimów Zimmermannowej po połowie, - a ci ostatni kupują na swoją własność całą nieruchomość w ustępie pierwszym wymienioną.

III. Cena kupna zgodnie między stronami urówiona wynosi ---- trzysta / 300 / dolarów, czyli równowartość w złotych kwotę - tysiąc pięćset siedmdziesiąt pięć, i zostanie wypłacona ----- sprzedawcom w chwili akceptacji niniejszego aktu przez ------ kupujących.----------

IV. Przedmiot sprzedany zostaje w stanie wolnym od wszelkich - długów i ciężarów.- Sprzedawcy ręczą ,że przedmiot sprzedany-- nie jest obciążony zadnemi prawami zastawu, oraz ręczą za to,- że podatek majątkowy odnosnie do tej nieruchomosci nie zale-- ga. Sprzedawca obowiązany będzie wszelkie długi i ciężary,---- własnym kosztem i staraniem wykreslić i to pod rygorem ------

wszelkiego odszkodowania; ponadto uprawnieni będą-- nabywcy - wykreslenia te na koszt i ryzyko sprzedawców uskutecznić --- i żądać zwrotu wszelkich na ten cel wyłożonych kwot wraz ---- z ustawowemi odsetkami od sprzedawców i nawet ewentualnie kwoty te te potrącić z ceny kupna.----------

V. Wydanie przedmiotu sprzedazy nastąpi na miejscu niezłowcznie po podpisaniu niniejszej umowy.----------

VI. Rozliczenie między stronami co do korzysci i ciężarów --- odnosnie do przedmiotu sprzedazy juz nastąpiło i strony nawzajem sie kwitują.----------

VII. Koszty i należytosci niniejszej umowy łącznie z kosztami i należytosciami intabulacyjnemi i iekstabulacyjnemi ponie--- sie kupujący z własnych funduszów bez regresu.----------

VIII. Strony zezwalają sobie na wydawanie wypisów z niniejszego aktu w dowolnej ilosci zawsze na koszt zamawiającego.------

IX. Strony zezwalają sobie nawzajem, aby na zasadzie niniejszej umowy dokonano wpisu prawa własnosci do realnosci, oznaczonej -- liczbą wykazu hipotecznego 226 gminy Kamien w miejsce sprzedawców na rzecz nabywców po połowie.----------

X. Akt ten zależny jest od przyjęcia go przez nabywców w ---- okresie jednego roku od dnia jego sporządzenia.----------

Stronom akt ten dosłownie odczytano, a one go zgodnie przyjęły i wdowód tego własnoręcznie podpisały.----------

/ tu podpisy stron, Notarjusza, oraz legalizacja podpisu Notarjusza przez Konsulat Polski. /

AKT NOTARJALNY

Działo się w Chicopee, Mass. w biurze notarjalnem Feliksa Furtka, notarjusza publicznego tamże urzędującego dnia dwudziestego-siódmego maja tysiąc dziewięćset trzydziestego-siódmego roku.----------

Przedemną Feliksem Furtkiem, Notarjuszem Publicznym, w mieście Chicopee, Mass. w Stanach Zjednoczonych Północnej Ameryki, urzędującym stawili się w mojem wyżej wymienionem biurze notarjalnym, osobiście mi znani i - jak zapewniają, - do działań prawnych zdolni: Jan Chmura i Aniela z Pielów Chmurowa, oboje pochodzący z Kamienia, powiat Nisko, Małopolska, a obecnie przebywający w Ameryce, i zeznają w mojej obecności następującej treści:----------

----------JEDNOSTRONNA UMOWE KUPNA-SPRZEDAŻY----------

1. Jan Chmura i Aniela z Pielów Chmurowa są na podstawie dochodzeń, przeprowadzonych przy zakładaniu ksiąg gruntowych dla gminy katastralnej Kamień, zaintabulowani po połowie za właścicieli całej realności, oznaczonej liczbą wykazu hipotecznego 226, składającej się z parceli budowlanej 663 i z parcel gruntowych 7728/1,7728/4,7729/,7730/1,7731/1,7732/1,7734/1,7735,7736/1,----- 7737/2 i 8148/3. oraz parceli gruntowej 7733/1.----------

II. Na tej zasadzie sprzedają Jan Chmura i Aniela z Pielów Chmurowa ------ Salamonowi Zimmermannowi i jego żonie Rozy z Hagenheimów Zimmermannowej po połowie, a ci ostatni kupują na swoją własność całą nieruchomość w ustępie pierwszym wymienioną.----------

III. Cena kupna zgodnie między stronami umówiona wynosi trzysta / 300 / dolarów, czyli równowartość w złotych kwotę tysiąc pięćset siedmdziesiąt pięć, i zostanie wypłacona sprzedawcom w chwili akceptacji niniejszego aktu przez kupujących.----------

IV. Przedmiot sprzedany zostaje w stanie wolnym od wszelkich długów i ciężarów. Sprzedawcy ręczą, że przedmiot sprzedany nie jest obciążony żadnemi prawami zastawu, oraz ręczą za to, że podatek majątkowy odnośnie do tej nieruchomości nie zalega. Sprzedawca obowiązany będzie wszelkie długi i ciężary, własnym kosztem i staraniem wykreślić i to pod rygorem wszelkiego odszkodowania; ponadto uprawnieni będą - nabywcy wykreślenia te na koszt i ryzyko sprzedawców uskutecznić i żądać zwrotu wszelkich na ten cel wyłożonych kwot wraz z ustawowemi odsetkami od sprzedawców i nawet ewentualnie kwoty te potrącić z ceny kupna.----------

V. Wydanie przedmiotu sprzedaży nastąpi na miejscu niezwłocznie po podpisaniu niniejszem umowy.----------

VI. Rozliczenie między stronami co do korzyści i ciężarów odnośnie do przedmiotu sprzedaży już nastąpiło i strony nawzajem się kwitują.---------

VII. Koszty i należytość niniejszej umowy łącznie z kosztami i należytościami intabulacyjnemi i ekstabulacyjnemi poniesie kupujący z własnych funduszów bez regresu.----------

VIII. Strony zezwalają sobie na wydawanie wypisów z niniejszego aktu w dowolnej ilości zawsze na koszt zamawiającego.----------

IX. Strony zezwalają sobie nawzajem, aby na zasadzie niniejszej umowy dokonano wpisu prawa własności do realności, oznaczonej liczbą wykazu hipotecznego 230 gminy Kalisz w miejsce sprzedawców na rzecz nabywców po połowie.

X. Akt ten zależny jest od przyjęcia go przez nabywców w okresie jednego roku od dnia jego sporządzenia.----------

Stronom akt ten dosłownie odczytano, a one go zgodnie przyjęły i w dowód tego własnoręcznie podpisały.----------

Chicopee, Mass. dnia 27-go maja 1937 roku.

świadek

świadek

4-go czerwca 1937

Mr. Jan Chmura
Hazard Ave.
Thompsonville, Conn.

Szanowny Panie:

Proszę przybyć razem ze żoną do mego biura o ile można jak najprędzej a to celem podpisania nowego kontraktu, dlatego że kontrakt stary jakiście podpisali moje przedemną był ważny tylko na jeden rok, który upłynął w grudniu roku 1936.

Nie jest to moją winą że będą dodatkowe koszta i pewne kłopoty ale jest winą Zimmermanów czyli kupujących że przeszło rok ściągali i nie złożyli pieniędzy w przeciągu roku ażeby kontrakt mógł być ważny.

Nadmieniam że ofis mój otwarty jest co dzień o d 9-tej rano do 7-mej wieczór. W poniedziałki zaś i piątki do 8-mej wieczór. W soboty tylko do 6-tej wieczór.

Kreślę się z szacunkiem,

Notarjusz Publiczny

26-go grudnia 1936

W. Pan Dr. Stanisław Zabierzewski
Notarjusz w Nisku
Małopolska, Poland

Wielmożny Panie: Sprawa sprzedaży gruntu: Jana i Anieli Chmurów-
Salamonowi i Róży Zimmermanom

List W. Pana z daty 4 grudnia 1936 otrzymałem i treścią jego z memi klientami się podzieliłem. W tymże czasie również moji klienci też otrzymali pismo od kupujących w którym twierdzą iż gotowi przystąpić do kontraktu i gotowi są złożyć pieniądze tylko nie wiedzą gdzie złożyć i jak je przesłać do Ameryki z powodu trudności dewizowych.

Ponieważ udało mi się kilka razy uzyskać zezwolenie Komisji Dewizowej do przesłania pieniędzy do Ameryki innym moim klientom na podstawie zaprzysiężonego zeznania więc wygotowałem podobny dokument który podpisali i zaprzysięgli moji klienci następnie legalizowałem takowy w Polskim Konsulacie i takowy razem z tym listem załączam.

Niechże więc wezwie W. Pan kupujących do złożenia należnej sumy i proszę takową ulokować na imię moich klientów lub też tylko pani Aniela Chmura a następnie proszę przesłać załączony dokument Komisji Dewizowej we Warszawie. Spodziewam się iż Komisja udzieli zezwolenie do przesyłki pieniędzy do Ameryki chociaż z pewnością nie odrazu tylko miesięcznemi ratami. W dokumencie załączonym jest klauzula ażeby pieniądze przesłane zostały na imię klientki a na mój adres a to z tego powodu iż do tego czasu robiłem i opłaty czyniłem wszystkie klientom na kredyt, nie chciałbym więc być pokrzywdzonym gdyby klienci odebrali pieniądze bez mojej wiedzy bo mogliby pieniądze stracić i mnie nic nie zapłacić.

Proszę więc W. Pana wziąść to pod uwagę i dopilnować ażeby wszystko w myśl tego listu się stało, gdyż w ten sposób będę co do mojej należytości zabezpieczony gdyż klienci nie odbiorą pieniędzy bez mej wiedzy.

Proszę zapewnić kupujących że ja dopilnuję iż klienci moji podpiszą list który ja przygotuję do ludzi którzy obecnie grunt trzymają że grunt jest sprzedany i ażeby takowy oddali jak najprędzej nowym nabywcom p.p. Zimmermanom. Nie możemy jednak takiego listu wysłać wcześniej ż aż Zimmermanowie za grunt zapłacą, co łatwo jest zrozumiałem.

Oczekując rychłego dokończenia tej sprawy kreślę się,

Z szacunkiem,

Notarjusz Publiczny

P.S. W sprawach innych nadeślę relację poźniej.

Kopja Listu od Dr. Stanisława Zabierzewskiego
Notarjusz w Nisku

4-go grudnia 1936 roku

Wielmożny Pan

Feliks Furtek
Notarjusz Publiczny
Chicopee, Mass. U.S.A.

1/. sprawa sprzedaży gruntu Jana i Anieli Chmurów - Salamonowi i Róży Zimmermannom.

Zimmermanowie na kilkakrotne moje wezwania nie zgłaszali się, dopiero przed kilku dnia mi na zagrożenie im wytoczeniem procesu odszkodowawczego zgłosili się w mojej kancelarii i oświadczyli gotowość zeznania aktu akceptacyjnego, i złożenia ceny kupna, z tem jednakowoż, że sprzedawcy napiszą do dzierżawców sprzedać się mającego pola list, by ci ostatni oddali im sprzedane pole w posiadanie. Sprawa zatem mogłaby być obecnie ostatecznie załatwiona, stoją jednak temu na przeszkodzie przepisy dewizowe, wzbraniające przesyłki pieniędzy do Ameryki.

Przepisy te są bardzo rygorystyczne i bezwarunkowo nie można obecnie uzyskac zezwolenia na przekazanie pieniędzy zagranicę. Uważam że najbardziej wskazane byłoby, by Zimmermannowi zeznali akt akceptacyjny i złożyli pieniądze /cenę kupna/ którą ulokowałbym na rzecz sprzedawców w Banku Polskim, względnie w P.K.O., skąd pieniądze to po uchyleniu przepisów dewizowych mogliby wybrać sprzedawcy, względnie obecnie nawet za pośrednictwem któregos z banków amerykańskich.

Proszę zawiadomić mię, jak mam postąpić.

7-go grudnia 1936

Mr. Jan Chmura
Hazard Ave.
Thompsonville, Conn.

Szanowny Panie Chmura:

Posyłam Panu dokument do podpisania tak jak w zeszłą sobotę o tem z Panem mówiłem. Niech Pan podpisze na linijce zaraz za krzyżykiem w ten sposób, Jan Chmura. zaś na drugi linijce pod panem zaraz za krzyżykiem niech się podpiszę żona Pana w ten sposób, Aniela z Pielów Chmurowa.

Na lewej stronie nad słowem świadek niech się ktoś podpisze że widział jako wy oboje scię się podpisywali. Drugi świadek niekoniecznie potrzebny.

Tak podpisany dokument proszę włożyć do koperty ktorą posyłam i proszę wrzucić do banka pocztowego.

Z szacunkiem,

Notarjusz Publiczny

14-go grudnia 1936

Mrs. Aniela Chmura
Hazard Ave.
Thompsonville, Conn.

Szanowna Pani:

Posyłam Pani do podpisu nowy dokument gdyż na poprzednim Pani się źle podpisała. Ja w swoim poprzednim liście wyraźnie zaznaczyłem że Pani powinna się podpisać tak: Aniela z Pielów Chmurowa bo w taki sposob kontrakt sprzedaży był wyrobiony, tymczasem Pani się podpisała krótko Aniela Chmura.

Następnie mąż Pani podpisał się po angielsku, John Chmura gdy tymczasem powinien był się podpisać po polsku, Jan Chmura.

Dlatego proszę bardzo uważać i niech mąż Pani podpiszę się własnoręcznie na pierwszej linijce na prawo, Jan Chmura zaś Pani powinna się podpisać również własnoręcznie w ten sposób, Aniela z Pielów Chmurowa. Pani powinna podpisać się na drugiej linijce pod mężem a jak Pani braknie linijki drugiej to dokończy podpis na trzeciej linijce.

Świadek jeden powinien podpisać się na lewo na pierwszej linijce. Proszę więc zastosować się do mojego życzenia gdyż nie są to moje kaprysy ale żądanie jest sądów w Polsce ażeby wszystkie podpisy były takie jak jesteście w hipotece w kraju podpisani. Po podpisaniu proszę odesłać mi ten dokument w załączonej kopercie.

Kreslę się z szacunkiem,

_____
Notarjusz Publiczny

7-go kwietnia 1936

W. Pan Dr. Stanisław Zabierzewski
Notarjusz w Nisku
Małopolska, Poland

Wielmożny Panie: Sprawa Jana i Anieli Chmurów

List w tej sprawie otrzymałem od W. Pana i treścią jego podzieliłem się z klientami. Są oni bardzo rozżaleni na Zimmermanów za ~~xxxx~~ zwłokę i zawód jaki im Ci zrobili nie wpłaciwszy umówionej ceny kupna. W razie gdyby kupno z Zimmermami nie doszło do skutku to Zimmermanowie powinni pokryć przynajmniej koszta sądowe i konsularne oraz moje honorarjum które wynoszą włączną sumę 10 dol. am. Moi klienci i ja uczyniliśmy wszystko podług żądań kupujących, jeżeli zaś kupujący nie dotrzymują warunkow umowy to jest ich wina, i koszta złączone z podpisem dokumentu powinni pokryć. Proszę więc oświadczyć to Zimmermanom iż moji klienci będą sądownie swoich praw dochodzić. Kreślę się z szacunkiem,

_____
Notarjusz Publiczny

Dr. STANISŁAW ZABIERZEWSKI
NOTARJUSZ w NISKU
TELEFON Nr. 23.
KONTO P. K. O. Nr. 503.833.

NISKO, DNIA 18 marca 1936.

Wielmożny Pan

Feliks Furtek

Notarjusz Publiczny

w

Chicoppe Mass

1. Sprawa Skibów: Przesłane Panu pełnomocnictwo - odnosi się tylko do sprzedaży pola w dwóch parcelach zwanych "Zarzecze i przymiarek" a nie dotyczy łąki, albowiem łąka ta jak stwierdziłem na miejscu położoną jest w gminie Groble, pole zaś w Łowisku. Pełnomocnictwo opiewa na majątek położony w Łowisku. - Łąkę używa Marjanna ze --- Skibów Biała i na kupno tej łąki Józef Skiba nie reflektuje.- Dlatego też bez żadnych przeszkód może klijent Pana przesłane pełnomocnictwo podpisać.-

2/. Sprawa Zimmermannów: Kontrakt otrzymałem i o nadesłaniu go zawiadomiłem kupujących. Na to zjawił się --- Salamon Zimmermann i oświadczył mi, że w krótkiem czasie - przyjdzie z pieniądzmi do podpisania kontraktu. Po dzień dzisiejszy nie przyszedł. Wobec powyższego wzywam go powtórnie, zakreslę mu odpowiedni termin, a gdy w terminie tym nie wpłaci ceny kupna, i kontraktu nie podpisze, kontrakt odeszlę- .

Łączę wyrazy wysokiego poważania

wł. Dr Zabierzewski

RECEIPT FOR REGISTERED ARTICLE No. 1392

_____ fee paid. _____ class postage paid. Jan. 4, 193 6
(Date)

Declared value, $_____ Surcharge paid, $_____

From _____
(Sender)

_____
(Street and number) (Post office and State)

Addressed to _____
(Addressee)

_____
(Street and number) (Post office and State)

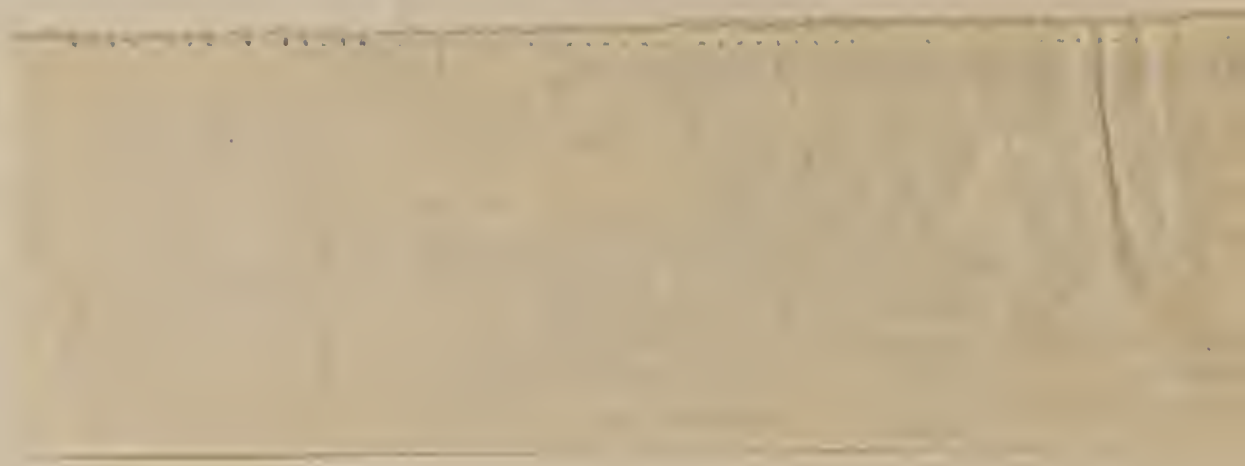
Accepting employee will place initials in space below, indicating restricted delivery

Return receipt fee _____ { *in person* _____ / *or order* _____ } *Special delivery fee* _____

Delivery restricted to addressee { *Fee paid* _____ } *Postmaster, per* _____

5—6869

POSTMARK



3 stycznia 1936

W. Pan Dr. Stanisław Zabierzewski
Notarjusz w Nisku
Małopolska, Poland

Wielmożny Panie: Sprawa: Sprzedaży i kupna gruntu Jana i Anieli Chmurów przez Salamona i Rojzy Zimmermanna

Załączam razem z tym listem Akt Notarjalny podpisany przez oboje małż. Chmurów a następnie legalizowany w Konsulacie Polskim w New Yorku.

Proszę pobrać należytość w sumie 300 dol. am. i proszę takowe przesłać dla Jana i Anieli Chmurów lecz na mój adres.

W ten sposób będą obie strony zabezpieczone gdyż Chmurowie nie będą mogli odebrać swojej należytości bez mojej wiedzy. Będę więc miał sposobność otrzymania mojej należytości gdyż do tego czasu robiłem Chmurom wszystko na kredyt. Kreślę się z szacunkiem,

_____
Notarjusz Publiczny

AKT NOTARJALNY

Działo się w Chicopee, Mass. w biurze notarjalnem Feliksa Furtka, notarjusza publicznego tamże urzędującego dnia dwudziestego-pierwszego grudnia tysiąc dziewięcset trzydziestego-piątego roku.

Przedemną Felksem Furtkiem, Notarjuszem Publicznym, w mieście Chicopee, Mass. w Stanach Zjednoczonych Północnej Ameryki,urzędującym stawili się w mojem wyżej wymienionem biurze notarjalnym, osobiście mi znani i - jak zpewniają,- do działan prawnych zdolni: Jan Chmura i Aniela z Pielów Chmurowa, oboje pochodzący z Kamienia, powiat Nisko Małopolska, a obecnie przebywający w Ameryce, i zeznają w mojej obecności następującej tresci: ----------

----------JEDNOSTRONNĄ UMOWĘ KUPNA-SPRZEDAŻY--------

1. Jan Chmura i Aniela z Pielów Chmurowa są na podstawie dochodzen, przeprowadzonych przy zakładniu ksiąg gruntowych dla gminy katastralnej Kamien, zaintabulowani po połowie za właścicieli całej realnosci, oznaczonej liczbą wykazu hipotecznego 226, składającej się z parceli budowlanej 663 i z parcel gruntowych 7728/1,7728/4,7729/,7730/1,7731/1,-----

7732/1,7733/1,7734/1,7735,7736/1,7737/2 i 8148/3.----------

II. Na tej zasadzie sprzedają Jan Chmura i Aniela z Pielów Chmurowa Salamonowi Zimmermannowi i jego żonie Rozy z Magenheimów Zimmermannowej po połowie,-a ci ostatni kupują na swoją własność całą nieruchomość w ustępie pierwszym wymienioną. ----------

III. Cena kupna zgodnie między stronami umówiona wynosi trzysta / 300 / dolarów, czyli równowartość w złotych kwotę tysiąc pięćset siedmdziesiąt pięć, i zostanie wypłacona sprzedawcom w chwili akceptacji niniejszego aktu przez kupujących.----------

IV. Przedmiot sprzedany zostaje w stanie wolnym od wszelkich długów i ciężarów.-Sprzedawcy ręczą, że przedmiot sprzedany nie jest obciążony żadnemi prawami zastawu, oraz ręczą za to, że podatek majątkowy odnosnie do tej nieruchomosci nie zalega. Sprzedawca obowiązany będzie wszelkie długi i ciężary, własnym kosztem i staraniem wykreslić i to pod rygorem wszelkiego odszkodowania; ponadto uprawnieni będą - nabywcy wykreslenia te na koszt i ryzyko sprzedawców uskutecznić i żądać zwrotu wszelkich na ten cel wyłożonych kwot wraz z ustawowemi odsetkami od sprzedawców i nawet ewentualnie kwoty te potrącić z ceny kupna.----------

V. Wydanie przedmiotu sprzedaży nastąpi na miejscu niezwłocznie po podpisaniu niniejszej umowy.----------

VI. Rozliczenie między stronami co do korzysci i ciężarów odnośnie do przedmiotu sprzedaży już nastąpiło i strony nawzajem się kwitują.---------

VII. Koszty i należytość niniejszej umowy łącznie z kosztami i należytościami intabulacyjnemi i ekstabulacyjnemi poniesie kupujący z własnych funduszów bez regresu.----------

VIII. Strony zezwalają sobie na wydawanie wypisów z niniejszego aktu w dowolnej ilosci zawsze na koszt zamawiającego.----------

IX. Strony zezwalają sobie nawzajem, aby na zasadzie niniejszej umowy dokonano wpisu prawa własnosci do realnosci, oznaczonej liczbą wykazu hipotecznego 226 gminy Kamien w miejsce sprzedawców na rzecz nabywców po połowie.----------

X. Akt ten zależny jest od przyjęcia go przez nabywców w okresie jednego roku od dnia jego sporządzenia.----------

Stronom akt ten dosłownie odczytano, a one go zgodnie przyjęły i w dowód tego własnoręcznie podpisały.----------

Chicopee, Mass. dnia 21-go grudnia 1935r.

_____ _____

Świadek

_____

_____

Świadek

Dr. STANISŁAW ZABIERZEWSKI
NOTARJUSZ w NISKU
TELEFON Nr. 23.
KONTO P. K. O. Nr. 503.833.

NISKO, DNIA 30 listopada 1935.

Wielmozny Pan
Feliks F u r t e k Notarjusz Publiczny
w
C h i c o p e e Mass

Zgłosili się w mojej kancelarji:
1/. Rojza i Salamon Zimmermann z Kamienia z listem WPana -- z 11.IX.1935 w sprawie nabycia przez nich od Jana i Anieli małżonków Chmurów gruntu ich położonego w Kamieniu. Wygotowałem projekt umowy kupna sprzedaży, w załączeniu przesyłam go, celem sporządzenia z Chmurami w kancelarji WPana, aktu - wedle tego projektu. Po sporządzeniu aktu - proszę nadesłać go do mnie, odbiorę od kupujących cenę kupna sprzedaży w -- kwocie 300 dolarów i prześlę je pod adresem Chmurów na --- ręce WPana. Następnie sporządzę akt akceptacyjny - od kupujących odbiorę należytosci stemplowe - poczem umowę kupna --- sprzedaży wraz z aktem akceptacyjnym wniosę do Sądu.-
Zaznaczam, że obecnie w Polsce wobec zmian prawa sporządzenie kontraktu o przeniesienie własnosci do nieruchomosci jest utrudnione, musi być sporządzone w formie aktu --- notarjalnego. Sposób przezemnie obrany jest najprostszy -- i zgodny z ustawą.- Dlatego też proszę naj najszybciej przysłać mi wygotowany akt, bez obawy co do zapłaty ceny kupna, gdyż, jak podkreslam, nie zrobię z niego użytku przed pobraniem całej umówionej ceny kupna sprzedazy.-

2/. Poza Zimmermannami zgłosił się do mnie z listem WPana Juljan Skiba z Łoniska w sprawie kupna dla Józefa Skiby pola od Stanisława Skiby, syna Jana. Ponieważ gmina Łoniska, niema ksiąg gruntowych, które w czasie wojny swiatowej uległy zniszczeniu, dziś nie można oznaczyć liczby, względnie --- nazwy majątku, mającego być przedmiotem tranzakcji. Sąd tutejszy odnawia księgi - stan hipoteczny z każdym dniem zmienia się, i to jest powodem, że niemożna sporządzić kontraktu na kilka tygodni naprzód. Z tego powodu sporządziłem pełnomocnictwo ogólne, na mocy którego pełnomocnik, czy też pełnomocniczka sprzedającego będzie mogła zezrać na rzecz kupującego - kontrakt kupna, stosownie do stanu przeprowadzanych przez - ksiąg dochodzeń, odnawiających księgi gruntowe. W inny --- sposób sprawy tej załatwić się nie da.
Proszę przeto odebrać na pełnomocnictwie pod 2/. załączonem podpis od Stanisława Skiby, poczem pełnomocnictwo -- zalegalizowane proszę przysłać na moje ręce, i donieść mi, - na jakich warunkach mam sporządzić umowę sprzedaży, wszczególnosci, jak wysoką ma być cena sprzedażna, i na czyje ---- ręce mam ją odesłać. Stanisław Skiba bez najmniejszych ---- zastrzeżeń może podpisać pełnomocnictwo, nie zrobię bowiem z niego użytku wbrew jego woli, a wszczególnosci nie sporządzę

dzę kontraktu przed pobraniem pieniędzy od kupującego i - odesłaniem ich pod wskazanym adresem.

Oczekując załatwienia sprawy

kreślę się z poważaniem

Wielmożny Pan
Feliks F u r t e k
Notarjusz
Chicopee Mass.

Dr. STANISŁAW ZABIERZEWSKI
NOTARJUSZ
w NISKU

23-go grudnia 1935

Konsulat Generalny
Rzeczypospolitej Polskiej
149 E. 67th St.,
New York, N.Y.

Szanowni Panowie:

Załączam przekaz bankowy na sumę $2.65 na legalizację załączonego dokumentu Jana i Anieli Chmurów.

Z Szacunkiem,

Notarjusz Publiczny

11-go września 1935

Pani Rojza Zimerman
wieś i poczta Kamień
powiat Nisko
Małopolska' Poland

Szanowna Pani:

Zgłosili się tutaj do mojego biura notarjalnego p.p. Jan i Aniela Chmurowie z Thompsonville, Conn. z listem od Pani i polecili mi zająć się całą sprawą sprzedaży gruntu jaki oni tam posiadają w Polsce a Pani od nich grunt ten kupuje. Podług listu i opowiadania p.p. Chmurów to ma Pani zapłacić za cały grunt sume 300 dolarów amerykańskich; oprócz tego Pani płaci wszystkie koszta tam w Polsce. Z pieniędzy 300 dol. am. wolno, jedynie wziąść na opłatę przesyłki pieniędzy do Ameryki.

Ażeby cała sprawa mogła być szybko i tanio być załatwiona radzę Pani uczynić tak: Niech Pani uda się z tym listem co go Pani teraz czyta do Notarjusza lub do Adwokata w Nisku i niech mu Pani list ten przedstąwi. Notarjusz przygotuje kontrakt kupna i sprzedaży podług wyciągu hipotecznego w którem powinna być klauzula że pieniądze 300 dol. am. mają być przysłane na mój adres. Ja bowiem robię wszystko mojim klientom na kredyt więc nie chciałbym potem prosić kogoś o zapłatę. Notarjusz wyśle kontrakt do mnie do Ameryki a ja uzyskam podpisy moich klientów oraz legalizację konsulatu a następnie prześlę już gotowy kontrakt Notarjuszowi do Polski.

Gdy kontrakt nadejdzie do Polski ma Pani wpłacić całą sumę 300 dol. am. na ręce Notarjusza który pieniądze te prześle do mnie do Ameryki. W ten sposób obie strony to jest Pani oraz moji klienci będą zabezpieczeni. Również i ja będę zabezpieczony bo otrzymam wprost moją należytość.

Niechże więc Pani nie zwłóczy ale zaraz uczyni tak jak w tym liście wyjaśniłem. Kreślę się z szacunkiem,

_____

Notarjusz Publiczny

11-go września 1935

Pan Wojciech Partyka
wieś i poczta Kamień No. domu 85
powiat Nisko
Małopolska, Poland

Szanowny Panie:

Państwo Jan i Aniela Chmura z Thompsonville, Conn. których sprawy obecnie załatwiam polecili mi również napisanie listu do Pana w sprawie odebrania od dłużników dzierżawy i przesłanie takowej dla klientów lecz na mój adres do Ameryki. Podług listu jaki Pan tutaj do p.p. Chmurów nadesłał to następujący dłużnicy są winni za dzierżawę:

Michał Buczek	80zł. 50gr.
Michał Drzymała	125zł.
Michał Błądek	75zł.
Stanisław Orszak	34zł. 50gr.
Walenty Piela	25zł.
Józef Socha	50 zł.
Zofia Jaślęnek	44zł.
Franciszek Sądej	52zł. 50gr.
Weronika Sądej	10zł.
Razem	502zł. 50gr.

Jest to duża suma i powinna ona być przez Pana od tych ludzi odebrana. Jeżeli nie może Pan odebrać wszystkiego w całości niech Pan zrobi dłużnikom taką propozycję: Że ich Pan w całości pokwituję za cały dług a opóści im Pan trzecią albo czwartą część długu. Może który z nich się złakomi na ten opust i zapłaci. W taki sposób otrzymają państwo Chmura przynajmniej część pieniędzy i wierzę iż będą zadowoleni. Niechże stara się Pan w myśl moich wzkazuwek postępować a wyjdzie to i Panu i moim klientom na dobre.

Oczekując od Pana szybkiej odpowiedzi i kreślę się z szacunkiem,

Notarjusz Publiczny

11-go września 1935

Pan Walenty Piela
wieś i poczta Kamień
No. domu 563
powiat Nisko
Małopolska, Poland

Szanowny Panie:

Klienci moji p.p. Jan i Aniela Chmura powiadomili mię dzisiaj iż Pan przesłał im jakiś czas temu sumę 100 dolarów am. na rachunek długu.

Pozostaje więc jeszcze do zapłacenia suma 160 dol. am. a oprócz tego zaległy procent. Klienci moji twierdzą iż pisali do Pana kilka listów dopominając się zapłaty reszty, ale bezkutecznie gdy Pan nie raczył nawet odpisać.

Ja pisałem list do Pana jeszcze w miesięcu styczniu b.r. i też jeszcze żadnej odpowiedzi od Pana nie otrzymałem. Niech Pan weźmie pod uwagę iż tak dalej być nie może. Czy to taka wielka i ciężka rzecz napisać list i w tym liście napisać dlaczego Pan nie może zaraz zapłacić całego długu? Kto winę za to ponosi? Z pewnością Pan bo całą sprawę ignoruje.

Obecnie jest po zbiorach, Pan może obecnie prędzej dojść do pieniędzy bo może coś z pola sprzedać. Dlatego niech Pan sprawy tej nie lekceważy i niech Pan mi odpisze i przynajmniej część pieniędzy dłużnych na moje ręce nadeśle. Niech się Pan nie obawia, ja pieniędzy dla siebie nie zabiorę.

Ja mam upoważnienie od p.p. Chmúra nietylko do odbioru pieniędzy ale mam pełnomocnictwo do wniesienia sprawy do Sądu przeciwko Panu. Więc niech Pan milczeniem nie przeciąga struny, gdyż cierpliwość nasza może się skończyć i Pan zmusi nas do udania się do sądu.

Oczekuję więc od Pana odpowiedzi stanowczo przed dniem 15 października. Kreślę się z szacunkiem,

Notarjusz Publiczny

22-go Stycznia 1935

Pan Walenty Piela
wieś i poczta Kamień
No. domu 563
powiat Nisko
Małopolska, Poland

Szanowny Panie:

Dłuższy już czas nie miałem od Pana wiadomości w sprawie oddania pieniędzy jakie Pan jest dłużny swojej siostrze Anieli Chmura z Thompsonville, Conn.

Ponieważ tę sprawę miał oddaną i do załatwienia jeden z Adwokatów w Nisku, który obecnie pisze że ją chcę dokończyć w dobry lub zły sposób.

Dlatego prosiłbym Pana o niezwłoczne napisanie do mnie listu co Pan zamyśla obecnie z tą sprawą robić czy też Pan mało dba i chce aby sprawa dokończyła się w sądzie.

Ja jestem dla Pana przychylnie usposobiony i co będę mógł to chętnie uczynię ażeby adwokata wstrzymać od wniesienia sprawy do Sądu.

Proszę więc Pana niech mi Pan natychmiast odpisze.
Kreślę się z szacunkiem,

.....
Notarjusz Publiczny

13-go Listopada 1930

Pan Walenty Piela
wieś i poczta Kamień
No. domu 563
powiat Nisko
Małopolska, Poland

Szanowny Panie:

W liście pisanym przez Pana dnia 17 maja 1930 obiecywał Pan zapłacić dług w sumie 260 dol. am. z procentami swojej siostrze pani Anieli Chmura z Thompsonville, Conn.

Obiecywał Pan napewno to uczynić jeszcze w tym roku; tymczasem rok już się kończy a Pan ani pieniędzy ani żadnej wiadomości nie daje.

Ponieważ tak siostra jakoteż i szwagier Pana, bardzo się niecierpliwią dlatego prosiłbym Pana o odesłanie przynajmniej połowy należytości. Drugą połowę siostra poczeka Panu, bo już moja głowa w tem będzie ażeby Jej wyperswadować.

Oczekując więc szybkiej odpowiedzi i przynajmniej połowy należytości kreślę się,

Z Szacunkiem,

.....
Notaryusz Publiczny

Przyjął $100 w roku 1934. Pozostaje jeszcze $160.00

RECEIPT FOR REGISTERED ARTICLE NO. 4394

15 fee paid. — class postage paid. April 21, 1950
(Date)

From Felix Tuniti
(Sender)
224 Exchange St
(Street and number) (Post office and State)

Addressed to Gen. Undertaking Co.
(Addressee)
Kamien Nuovo Poland
(Street and number) (Post office and State)

Accepting employee will place initials in space below, indicating restricted delivery.

Return receipt fee —— Special delivery fee ——

Delivery restricted to addressee { in person —— / or order —— }

Postmaster, per ——

dnia 21-go kwietnia 1930.

Pan [illegible],
wieś i poczta Kamień.
po[illegible]ko, Małopolska, Polska.

Szanowny Panie:

Zgłosili się tutaj do mojego biura Notaryalnego p.p. Jan i Antola Chmura zamieszkali obecnie w Thompsonville Conn., i oddali mi do załatwienia sprawę odebrania sumy 250 dol. z. [illegible] procentu jakie Pan mój tutaj Klient jest winien.

Prosiłby mię Pana o niezwłoczne uiszczenie tych pieniędzy razem również i procentu za cały czas licząc tylko 6 od sta na mój adres a ja Klientom tem doręczę, dając im do podpisu kwit odbioru pieniędzy, który następnie odeśle Panu do Polski.

Nadmieniam jeszcze i to, że gdyby Pan wzbraniał się odesłać moim Klientom, ich mile rozumie, sprawę oddam do Sądu w [illegible], a mogę się Pan spodziewać iż to taniej Panu nie wyjdzie.

Proszę więc sprawy tej nie lekceważyć bo gdy nie otrzymam od Pana odpowiedzi do dnia 1 lipca 1930 sprawę niezwłocznie skieruję na drogę sądową.

Oczekując rychłej odpowiedzi M. Pana kreślę się z szacunkiem.

.....
Notaryusz Publiczny.

J/H

NO. | NAME

Jas. Cisura

Hazel Ave. Thompsonville, Conn.

When more of these folders are desired, specify

"Y and E" 3404 T ½

Order through our nearest branch or agency or

YAWMAN AND ERBE MFG. CO.

MAIN FACTORIES AND EXECUTIVE OFFICES, ROCHESTER, N. Y.